



ROZAIDA ZAINUDIN

Remote Language Specialist

Address:

No. 16, Jalan U8/19H,
Bukit Jelutong, 40150
Shah Alam, Selangor

E-mail:

rozaida.idioma@gmail.com

Telephone:

+6012-2222923

Language Proficiency:

1. Native speaker of Malay and expert user of English.
2. Educated in English from primary up to tertiary education.
3. 25 years worked in multinational companies which require very good command of English both speaking and writing.
4. Strong ability to translate and interpret from English to Malay and Malay to English.

Education:

Executive Master in Occupational Safety & Health, Universiti Teknologi Malaysia

Services:

Translation, Subtitling, Transcreation, Editing/ Proofreading, Voice Over

Language Pair:

English to Malay/ Malay to English

Translation Capacity:

1. Weekdays: 2500 to 3500 words in 24 hours
2. Weekend: 2000 to 2500 words in 24 hours

Expertise:

1. Specializes in Subtitling, Occupational Health, Occupational Safety, Environmental, Manufacturing, Business Documents and Journal.
2. Also works in Retail, Ethics, Textiles/ Clothing/ Fashion, Tourism & Travel, Cosmetics/ Beauty, Transportation, Food & Beverage, Agriculture, Construction, Leisure, Human Rights, Human Resources, General/ Conversation/ Greetings/ Letters.

Experience:

3 years experienced in translating product brochure, corporate profile, company reports, process flow, terms & conditions, short stories, QAHSE Management System, safe work method, chemical safety data sheet.

CAT Tools:

1. Trados Studio 2014
2. Wordfast
3. Memsources

Subtitling Tools:

1. Eztitles
2. Subtitle
3. Workshop
4. Aegisub
5. Subtitle Edit